

253270-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, engineering and surveying services – Neubau Kindertagesstätte Elfe in Lorup

OJ S 72/2026 14/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Gemeinde Lorup (LK Emsland)

R-phost: vergabe@werlte.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neubau Kindertagesstätte Elfe in Lorup

Cur síos: Generalplanungsleistungen für den Neubau der Kindertagesstätte in 26901 Lorup. •

Leistungsphasen 1-9 Objektplanung gem. §§ 33 ff. HOAI, HOAI 2021 • Leistungsphasen 1-9

Technische Ausrüstung §§ 53 ff. HOAI 2021 • Leistungsphasen 1-6 Tragwerksplanung §§ 49

ff. HOAI 2021 • Brandschutzplanung AHO Heft 17 • Ggf. Besondere Leistungen Die

Planungsleistungen werden als Generalplanungsleistungen ausgeschrieben. Lorup ist eine

eigenständige Mitgliedsgemeinde der Samtgemeinde Werlte. Die Gemeinde ist mit 2,5

Personalstellen besetzt. Keiner dieser Verwaltungsfachangestellten verfügt über baufachliche

Kenntnisse. Es ist der Wunsch der Gemeinde Lorup diese Maßnahme eigenständig

durchzuführen, daher wird eine Gesamtvergabe durchgeführt.

Aitheantóir an nós imeachta: 8148bb2b-a4ee-4131-836b-b640cbf5673a

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /
iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71250000 Architectural, engineering and surveying services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Lorup

Cód poist: 26901

Foroinn tíre (NUTS): Emsland (DE949)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv - § 17 Abs. 1 VgV Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb Der Teilnahmeantrag besteht aus dem 01 Teilnahmeantrag Generalplaner 2026. Das Formular ist auf den eigenen Rechner herunterzuladen, dort lokal auszufüllen und zu speichern. Die Teilnahmeanträge können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform subreport in Textform eingereicht werden.

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú:

Calaois:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: §§ 123, 124 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Generalplanungsleistungen zum Neubau der KiTa Elfe • Leistungsphasen 1-9
Objektplanung gem. §§ 33 ff. HOAI, HOAI 2021 • Leistungsphasen 1-9 Technische
Ausrüstung §§ 53 ff. HOAI 2021 • Leistungsphasen 1-6 Tragwerksplanung §§ 49 ff. HOAI
2021 • Brandschutzplanung AHO Heft 17 • Ggf. Besondere Leistungen

Cur síos: Das Gebäude der kath. KiTa ELFE weist erhebliche Mängel auf. Um die Kita zukunftsicher zu gestalten, besteht dringender Handlungsbedarf. Daher hat der Gemeinderat beschlossen, dass die Kita neu gebaut werden soll. Hierfür muss zunächst das jetzige Jugendheim abgerissen werden. Der 2010 geschaffene Anbau, indem sich zurzeit die Krippe befindet, soll aufgrund des guten Zustandes erhalten bleiben. Im Gruppenraum soll die Bücherei untergebracht werden. Die anderen Räumlichkeiten sollen für die Kita umgenutzt werden. Das jetzige Kita-Gebäude soll während des Neubaus stehen bleiben. So müssen während der Bauphase keine Ersatzräume für die Kinder geschaffen werden. Nach Fertigstellung und Bezug des neuen Gebäudes wird die alte Kita abgerissen. Auf dem frei werdenden Platz wird anschließend der neue Spielplatz errichtet. Das Gebäude und das Grundstück befinden sich zurzeit im Eigentum der kath. Kirchengemeinde Lorup. Die

Gemeinde Lorup wird Bauherrin des neuen Gebäudes und mittels Erbpachtvertrag auch Eigentümerin des Gebäudes werden. Die Trägerschaft wird weiterhin bei der Kirchengemeinde bleiben. Zeitplan: 1. Bauvorhaben: Beginn nach Auftragserteilung 2. Genehmigungsplanung: ca. 3 Monate 3. Ausführungsplanung: ca. 3 Monate 4. Ausschreibung: Beginn Dezember 5. Bauphase: ca. 15 Monate 6. Einzug: Ende 2027/Frühjahr 2028
Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 V 2026-05-00

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Lorup
Cód poist: 26901
Foroinn tíre (NUTS): Emsland (DE949)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/07/2026
Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance# Der Bewerber hat anzugeben, ob
Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen. Es werden zunächst Eigenerklärungen
gefordert, der Auftraggeber behält sich vor, die Nachweise zu den Eigenerklärung anzufordern.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra
Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. Eigenerklärung zu Bestehen und Höhe einer Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung sowie ggf. Erklärung zur erforderlichen Anpassung. Die vereinbarten Deckungssummen sind anzugeben. Angaben siehe Bewerbungsunterlagen. Spätestens vor Zuschlagserteilung ist der Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung mit den geforderten Deckungssummen durch Vorlage des Versicherungsscheines beizubringen. Der Nachweis gilt auch als erbracht, wenn eine unwiderrufliche Erklärung des Versicherungsunternehmens vorgelegt wird, mit der sie den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert. Nach Erteilung des Auftrages muss der gültige Versicherungsschein vorgelegt werden. Die Deckung muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. Im Falle der Beauftragung einer Arbeitsgemeinschaft wird bei Abschluss des Vertrages eine "objektbezogene" Versicherung als Arbeitsgemeinschaft erforderlich. Im Falle einer Bietergemeinschaft haften die Mitglieder der Gemeinschaft (ARGE) mit Beauftragung gesamtschuldnerisch. Mindestdeckungssummen Versicherung: - 1.500.000 EUR für Personenschäden und - 1.500.000 EUR sonstige Schäden (Sachschäden und Vermögensschäden) je Schadensereignis, bei einem in einem

Mitgliedsstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens, wird verlangt. Die Gesamtleistung der Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres muss mindestens das Zweifache der Deckungssumme betragen.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Spezifischer durchschnittlicher Jahresumsatz

Beschreibung: Erklärung zum Umsatz des Objektplanungsbüros in den letzten 3

Geschäftsjahren (2023-2025, Durchschnitt) bzgl. mit dem hier ausgeschriebenen Auftrag vergleichbarer Leistungen gem. § 45 Abs. (1) Nr. 1 und (4) Nr. 4 VgV, d. h. Umsatz im Bereich Fachplanung gem. §§ 33 HOAI 2021. - jährlicher Mindestumsatz 500.000 EUR

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung Handelsregister, falls vorhanden

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: • Referenzprojekt des Objektplanungsbüros - Sanierung oder Neubau Kondertagesstätte oder glw. • Referenzprojekt des Objektplanungsbüros: mit öffentlichem Auftraggeber Die beiden Anforderungen können kumulativ in einer Referenz vorliegen. • Referenzprojekt des Projektverantwortlichen/Bauleiters Sanierung oder Neubau Kondertagesstätte oder glw. • die Referenzobjekte müssen in den letzten 7 Jahren abgeschlossen und vollständig abgerechnet worden sein. Die Auftraggeberin weist gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV darauf hin, dass sie Leistungen berücksichtigen wird, die bis zu sieben Jahre zurückliegen (Stichtag 01.01.2019). Definition Abschluss der Maßnahme: Abnahme Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: • Berufserfahrung projektverantwortlichen Objektplaners - mindestens 3 Jahre • Berufserfahrung projektverantwortlichen Bauleiter/Objektleiter aus dem Planungsbüro Objektplaner (min. LH 8) mindestens 3 Jahre • Qualifikation - Für die als Projektverantwortliche vorgesehenen Personen ist ein Nachweis der Berufszulassung als Architekt/in oder Ingenieur/in oder vergleichbar, entsprechend des jeweils einschlägigen Landesrechts zu erbringen.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: 35 %

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: 15 % Sicherstellung der personellen Verfügbarkeit 50 % Methodik der Maßnahmendurchführung

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E74965674>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E74965674>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 12/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Samtgemeinde

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Is ea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung Vergabekammer Niedersachsen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Bewerber/Bieter haben Verstöße gegen

Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs. 3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind,

nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Nachprüfungsantrag der Vergabestelle erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 GWG). Gemäß § 135 Abs. 2 GWB kann eine Unwirksamkeit eines Vertrages nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht wird.

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:
Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Vergabekammer Niedersachsen

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Gemeinde Lorup (LK Emsland)

Uimhir chlárúcháin: 034545409-0-87

Seoladh poist: Marktstraße 1

Baile: Werlte

Cód poist: 49757

Foroinn tíre (NUTS): Emsland (DE949)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabe@werlte.de

Teil.: +49-5951-201-160

Seoladh idirlín: <https://www.sgwerlte.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Vergabekammer Niedersachsen

Uimhir chlárúcháin: t: 04131153308

Seoladh poist: Auf der Hude 2

Baile: Lüneburg

Cód poist: 21339

Foroinn tíre (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Teil.: +49 4131152943

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: b0466e2f-6c15-4549-83a4-8840871f9ee9 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 10/04/2026 19:05:46 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 253270-2026
Uimhir eagráin IO S: 72/2026
Dáta foilsithe: 14/04/2026